Santa Clara University
Scholar Commons

Music | College of Arts & Sciences

1998

Nada a te dizer

Bruno Ruviaro
Santa Clara University, bruviaro@scu.edu

Follow this and additional works at: http://scholarcommons.scu.edu/music

 Part of the Composition Commons

Recommended Citation
Ruviaro, Bruno, "Nada a te dizer" (1998). *Music*. Paper 1.
http://scholarcommons.scu.edu/music/1

Piano and female voice; texts by Molière, Quino, Ventura. 1998, revised in 2004

This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0 Unported License.

This Score is brought to you for free and open access by the College of Arts & Sciences at Scholar Commons. It has been accepted for inclusion in Music by an authorized administrator of Scholar Commons. For more information, please contact rscroggin@scu.edu.

Bruno Ruviaro

Nada a te dizer

(1998, rev. 2004)

piano e voz feminina

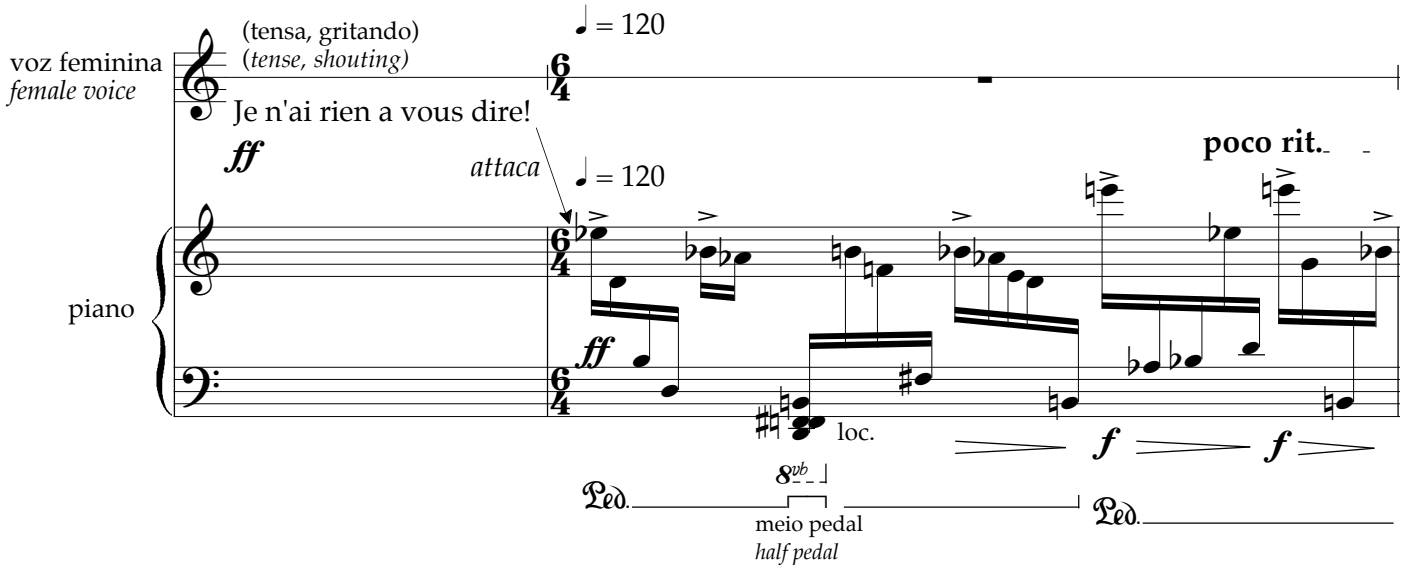
piano and female voice

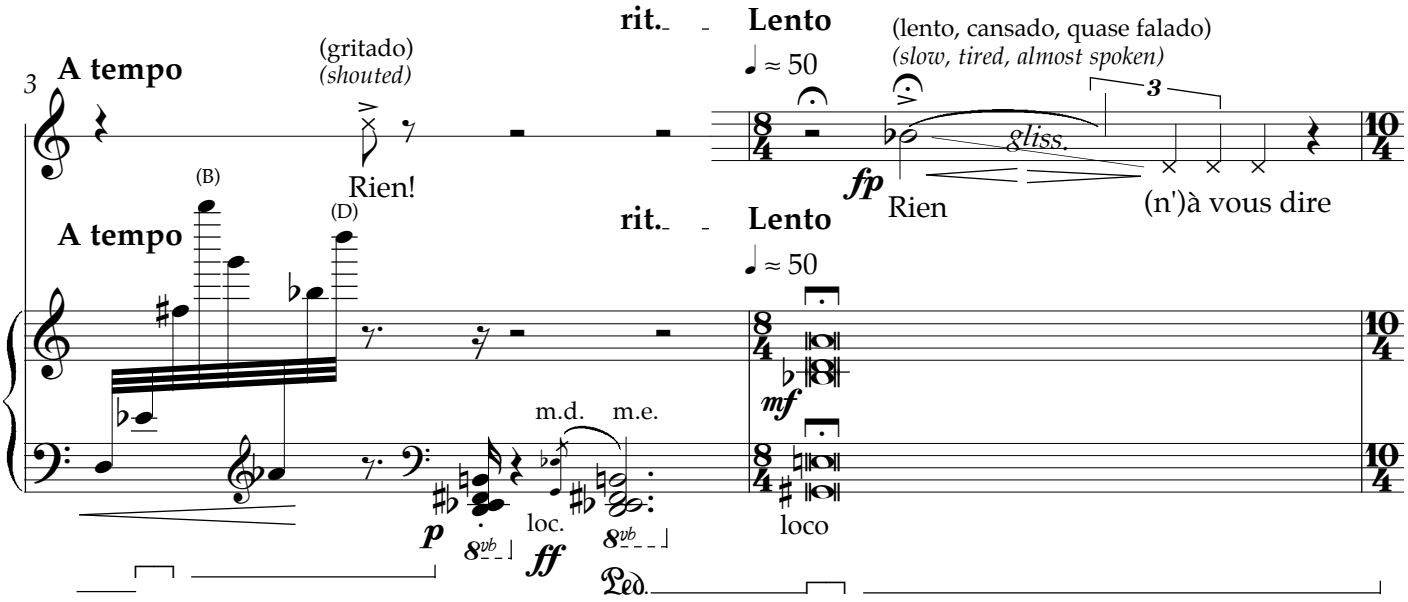
Nada a te dizer

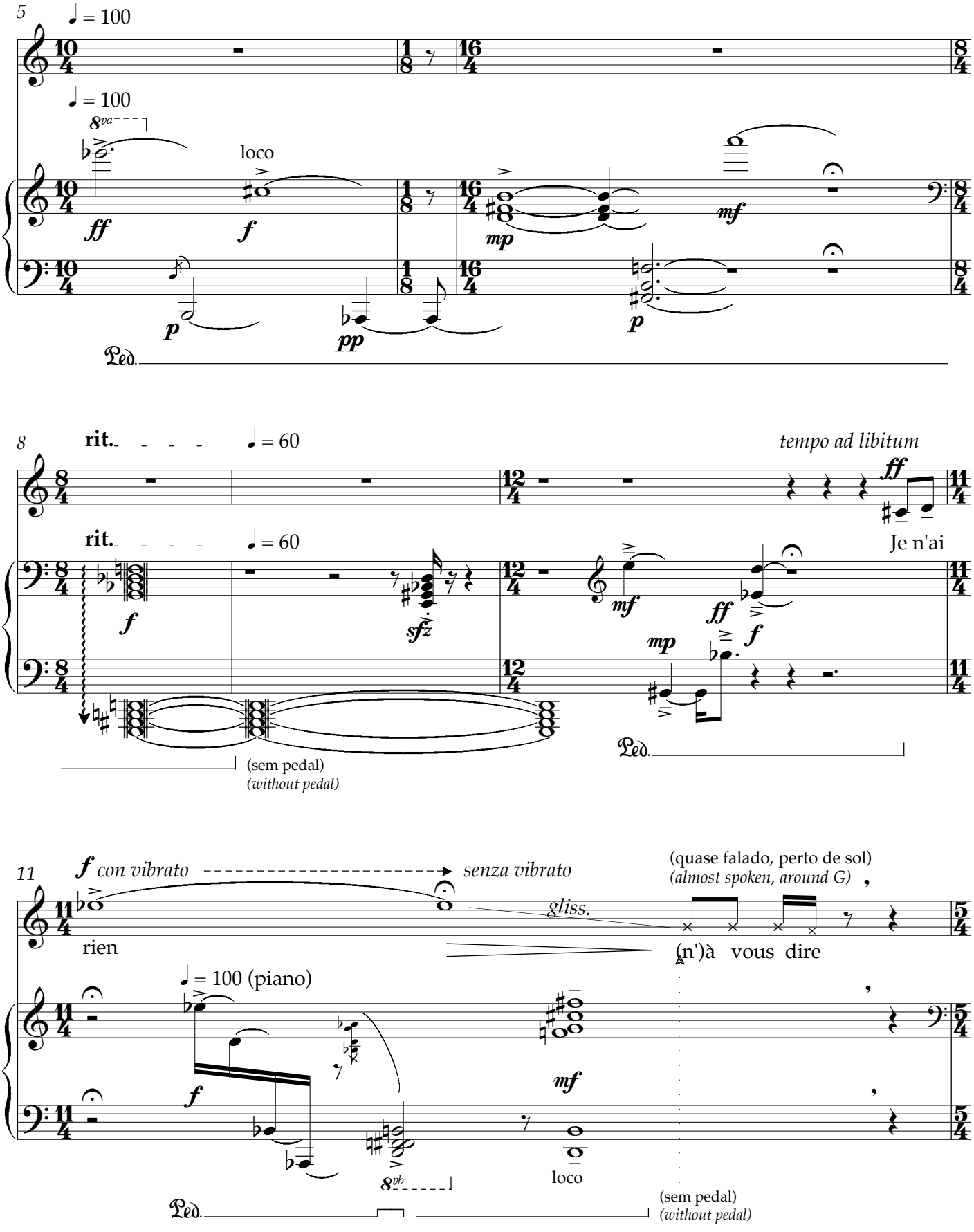
(1998; rev. 2004)

Bruno Ruviaro

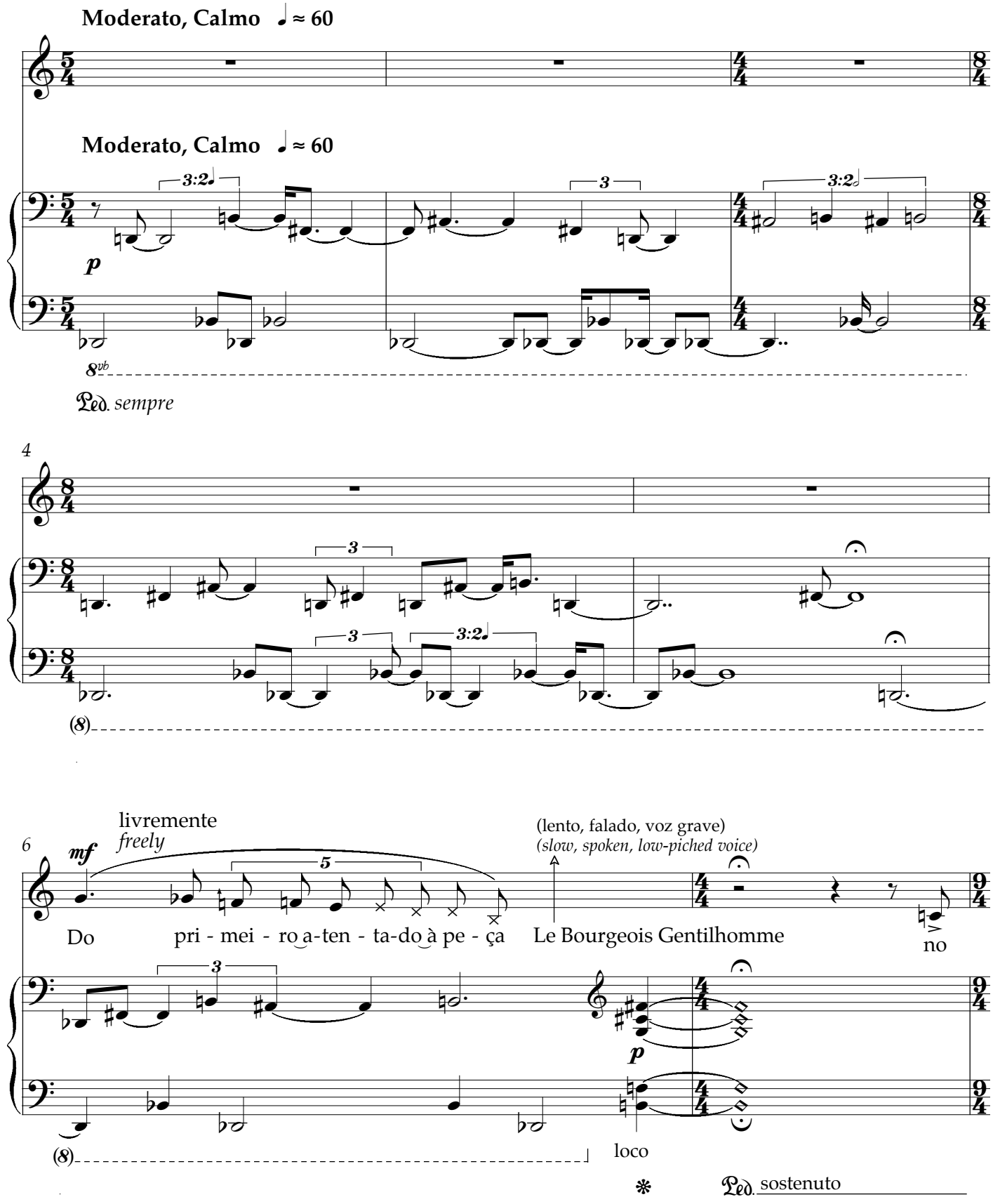
I.

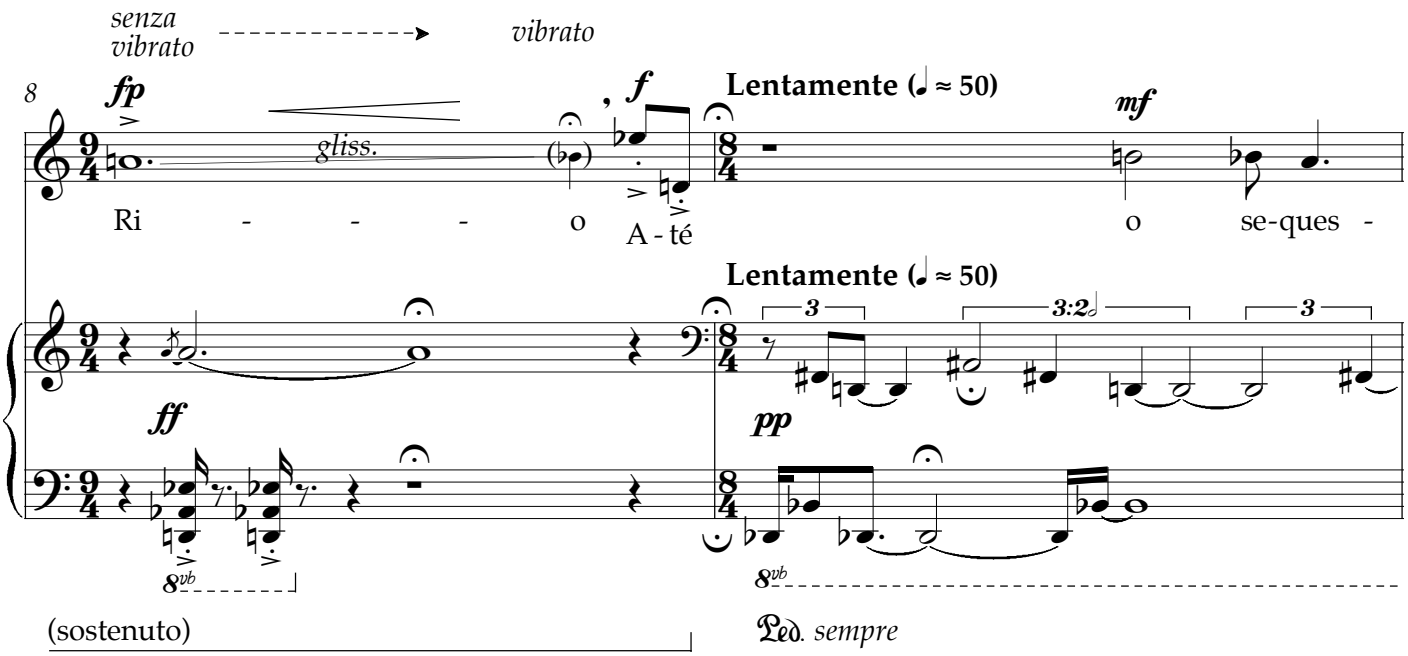


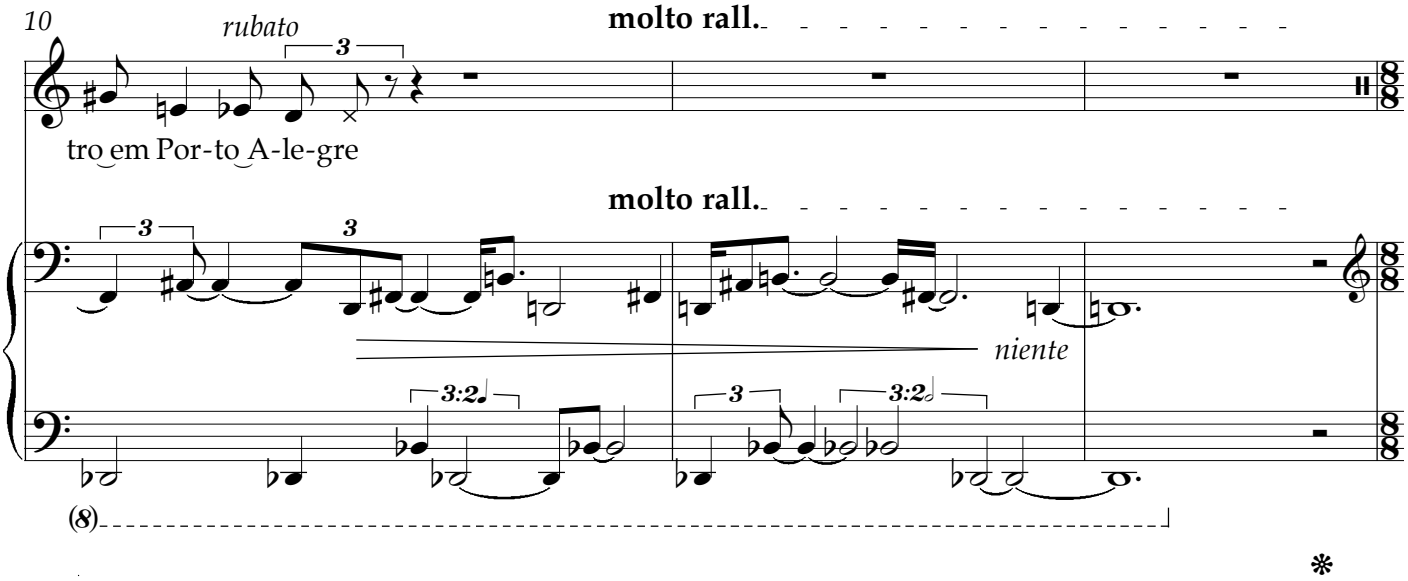



5
♩ = 100
♩ = 100
8va
loco
ff
f
mp
mf
p
pp
p
Ped.
8
rit.
♩ = 60
tempo ad libitum
ff
Je n'ai
rit.
♩ = 60
f
sfz
mf
ff
f
mp
Ped.
(sem pedal)
(without pedal)
11
f con vibrato
senza vibrato
(quase falado, perto de sol)
(almost spoken, around G)
gliss.
rien
(n')à vous dire
♩ = 100 (piano)
f
mf
8vb
loco
Ped.
(sem pedal)
(without pedal)

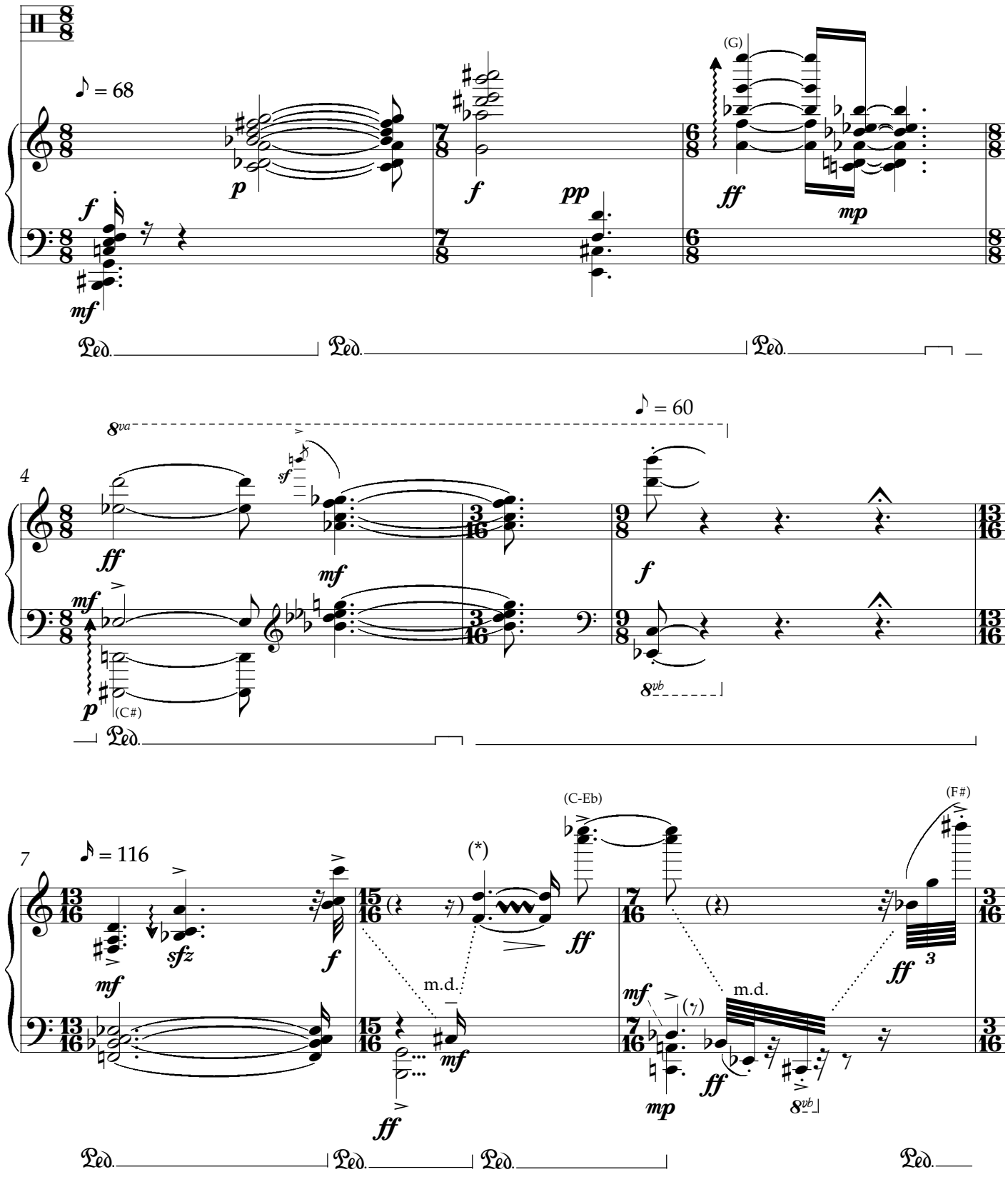
II.


Moderato, Calmo ♩ ≈ 60
Moderato, Calmo ♩ ≈ 60
3:2
3
3:2
p
8vb
Ped. sempre
4
3
3
3:2
(8)
livremente
freely
6
mf
5
(lento, falado, voz grave)
(slow, spoken, low-piched voice)
Do pri - mei - ro a-ten - ta-do à pe - ça Le Bourgeois Gentilhomme no
3
p
(8)
loco
Ped. sostenuto

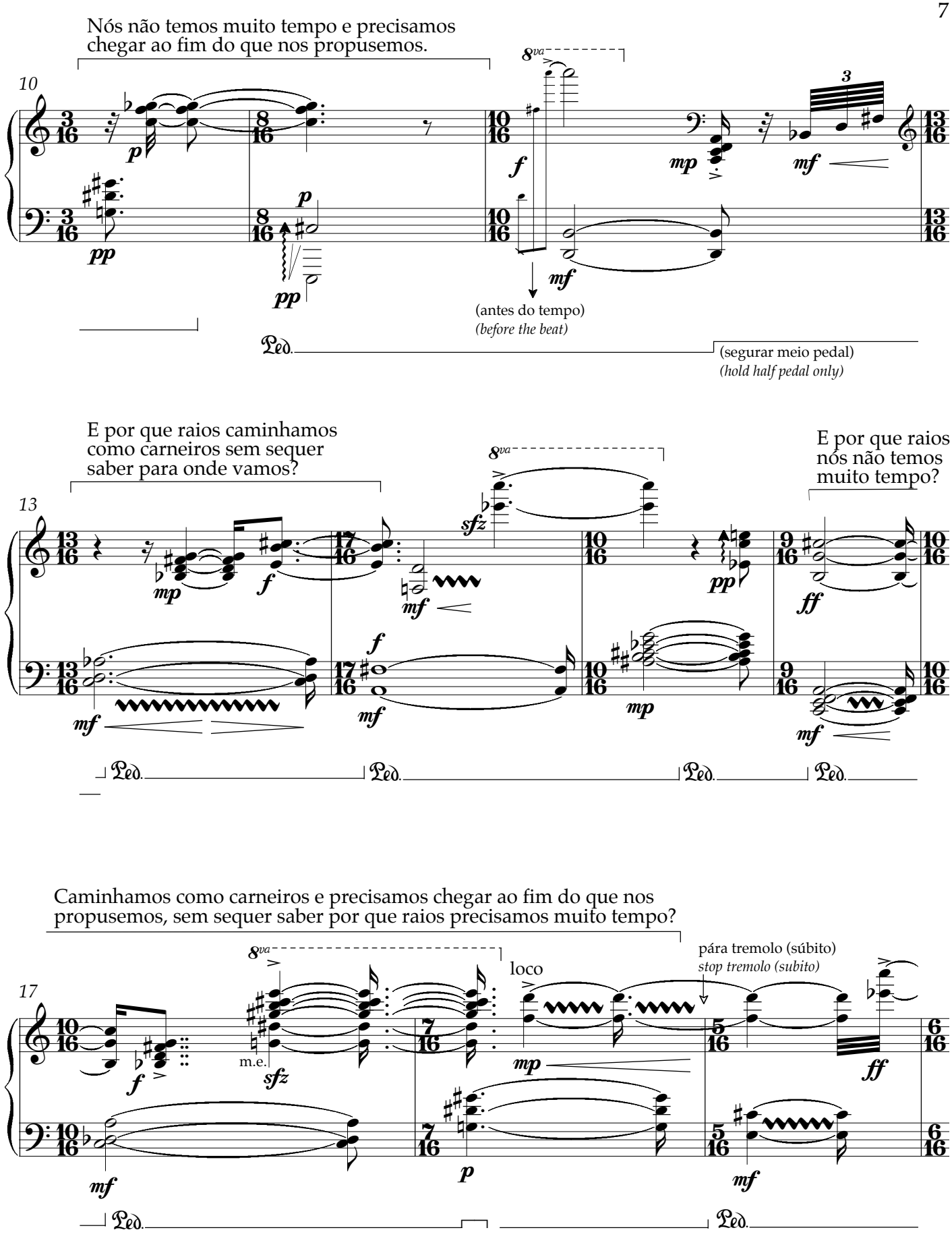

senza vibrato
vibrato
8
fp
gliss.
f
Lentamente (♩ ≈ 50)
mf
Ri - - - - o
A - té
o se-ques -
Lentamente (♩ ≈ 50)
ff
pp
3
3:2
3
8vb
8vb
(sostenuto)
Ped. sempre


10
rubato
3
molto rall.
tro em Por-to A-le-gre
molto rall.
3
3
niente
3:2
3
3:2
(8)
*

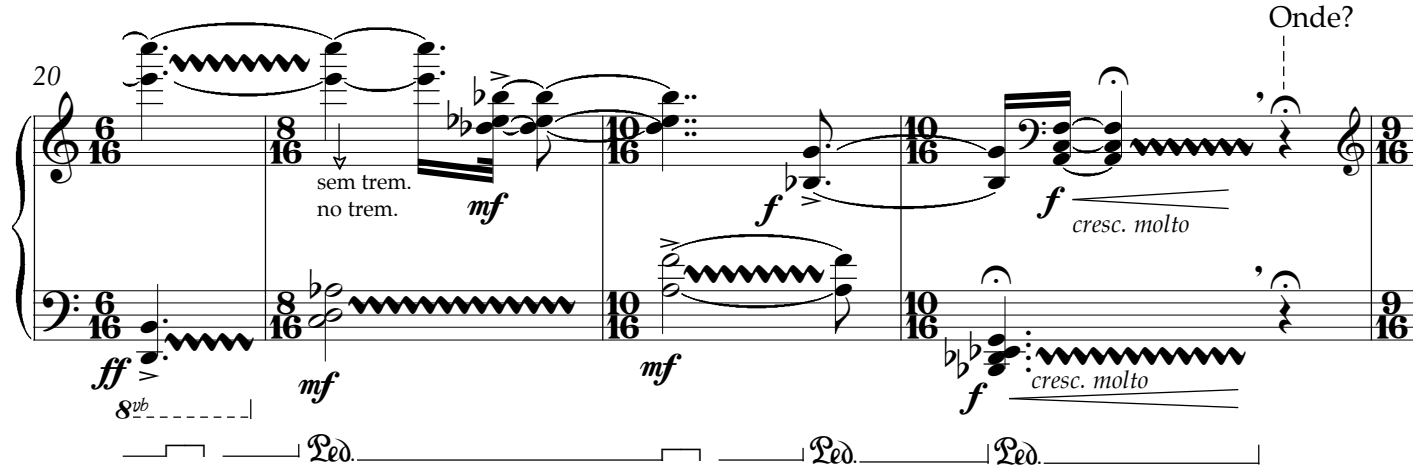
III.



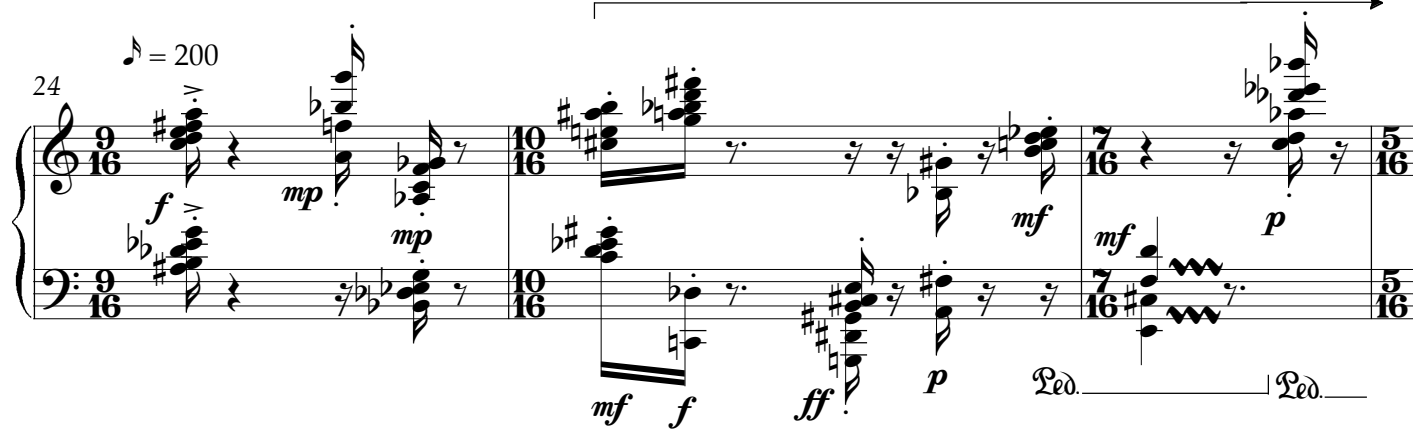
(*) Tremolo accel./rit. Ver instruções.
Tremolo accel./rit. See instructions.


Nós não temos muito tempo e precisamos chegar ao fim do que nos propusemos.
10
8va
3
(antes do tempo)
(before the beat)
(segurar meio pedal)
(hold half pedal only)
E por que raios caminhamos como carneiros sem sequer saber para onde vamos?
13
8va
E por que raios nós não temos muito tempo?
Caminhamos como carneiros e precisamos chegar ao fim do que nos propusemos, sem sequer saber por que raios precisamos muito tempo?
17
8va
m.e.
loco
pára tremolo (súbito)
stop tremolo (subito)

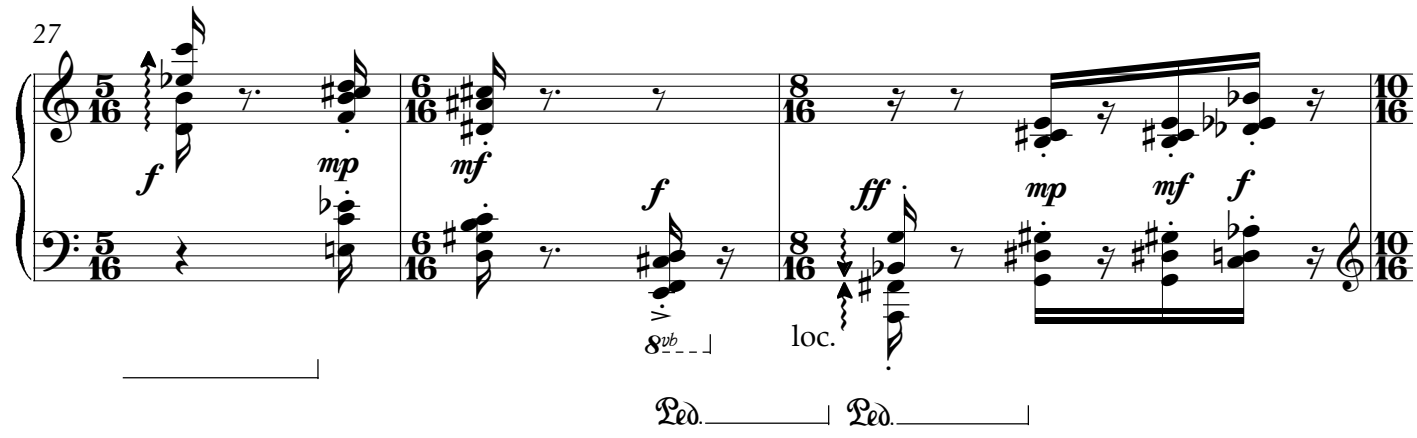
PRAONDE VAMOS? Nós não temos muitos raios sem sequer chegar ao fim do que nós temos tempo; para onde?, sem caminho tendo tempo e sequer... VAMOS? Nós não temos muito tempo!! Ah, por que raios propusemos caminhar ao fim do que nós temos....



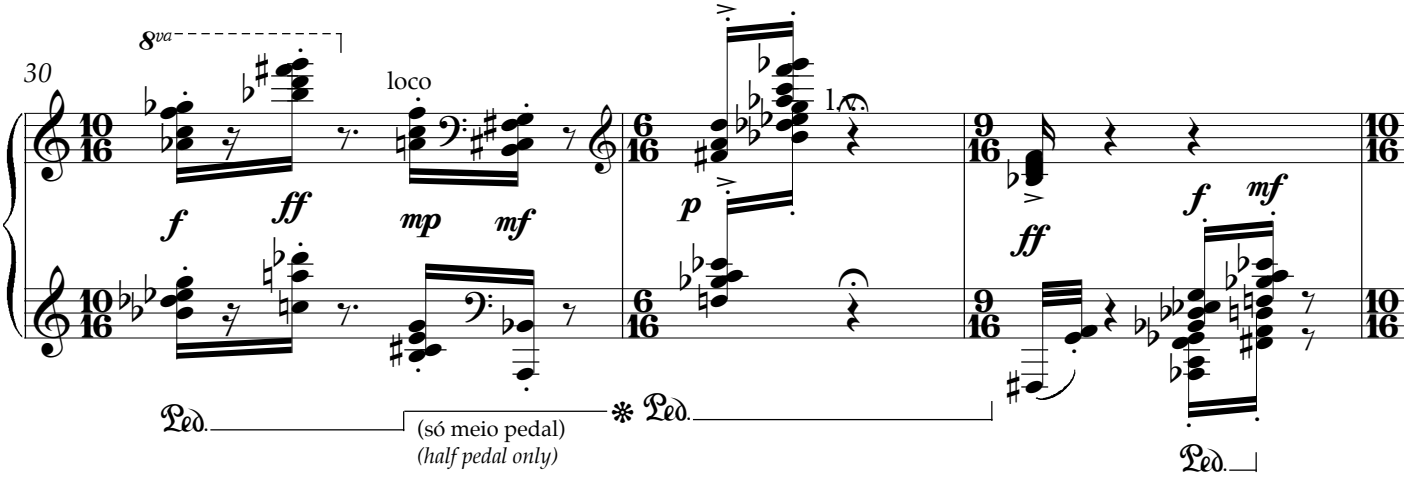
E purquá reios nós não temos, carneiramos e precisemos?



... Cheguir ô fan do que nós tamos, seqüer saber para onde, pronde raios... ... vamos? Por que tempos

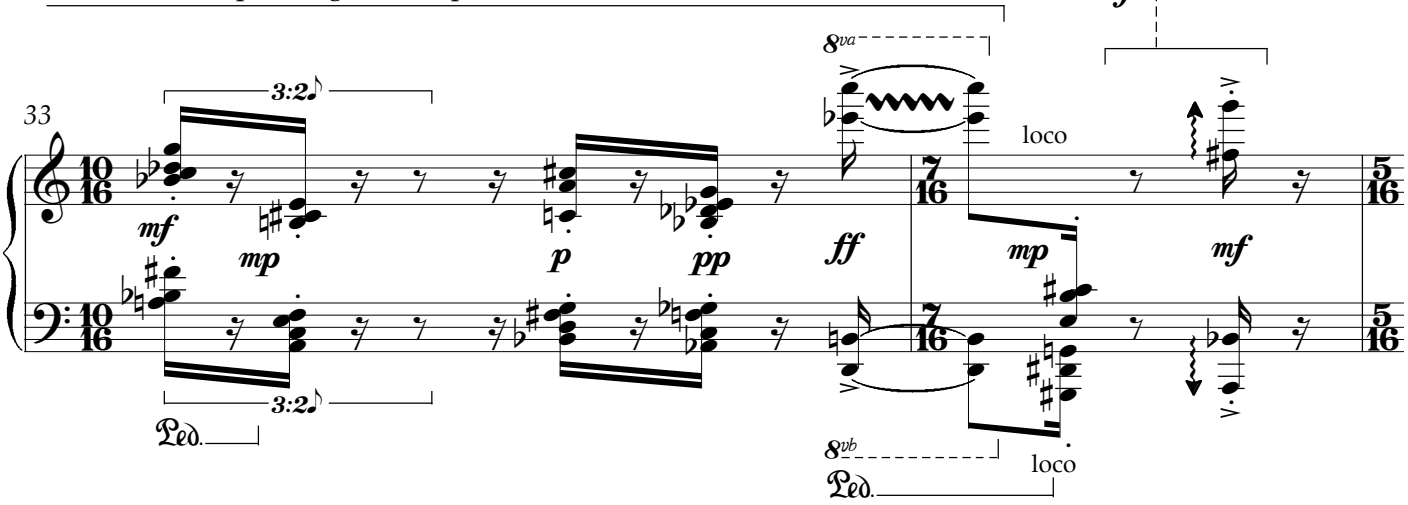


... propurraios chegaremos, sem precisarmos péraonde vamos ao fim?—Enfim, nós não temos muito



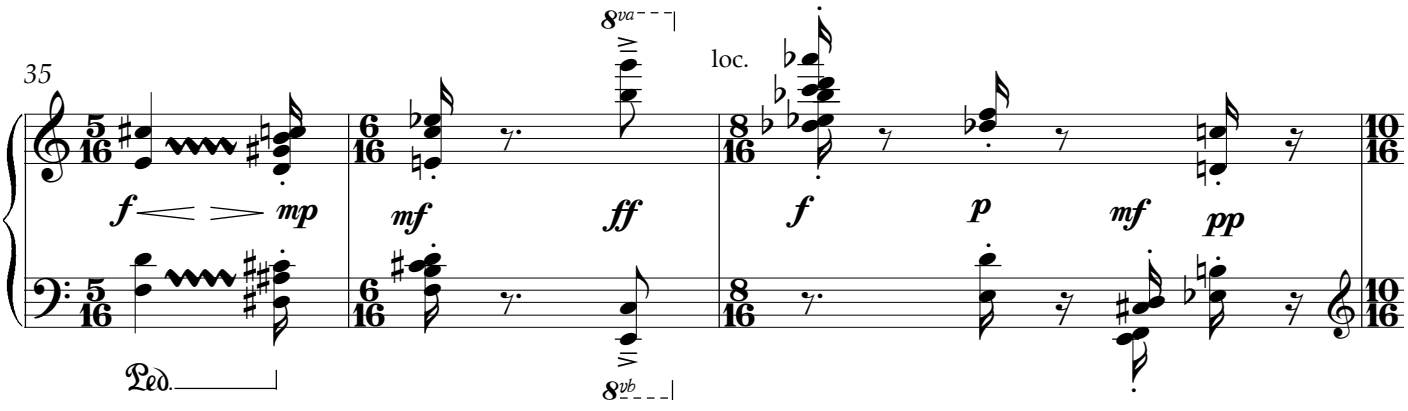
(surpresa/*surprised*)
Pára-raios?

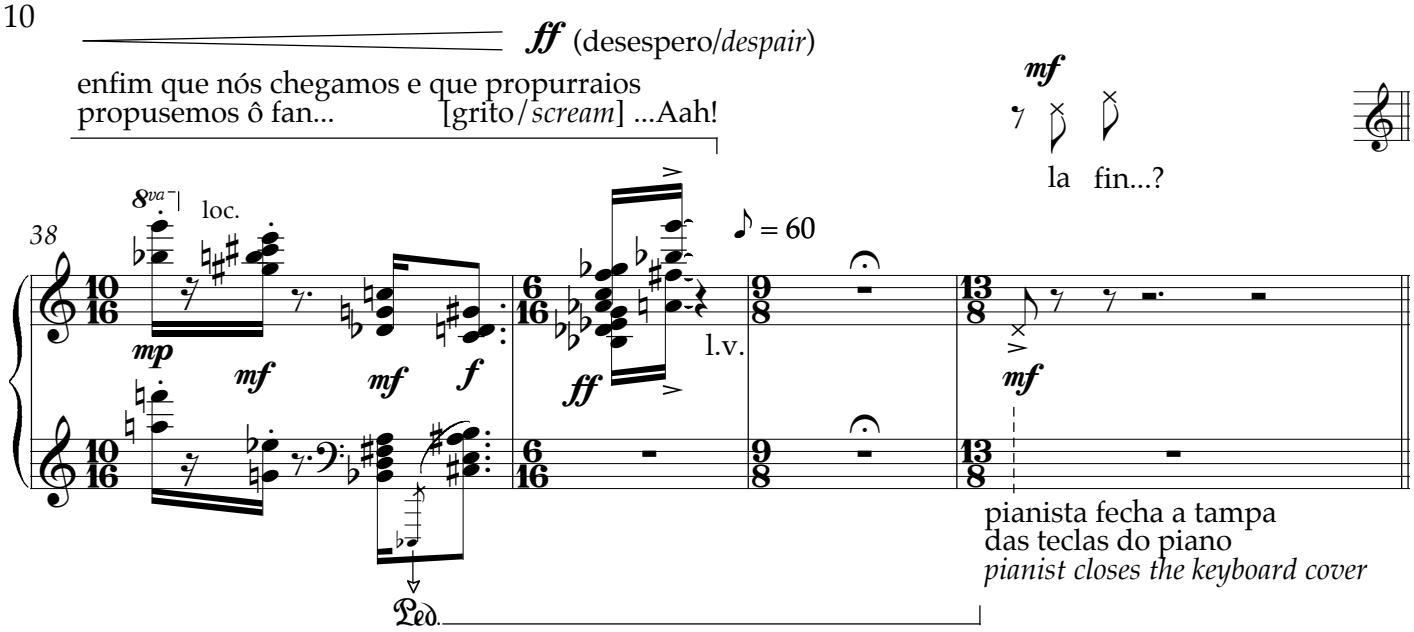
tempo! Ahh!, para raios propusemos um caminho
como fim do que chegar a tempo...



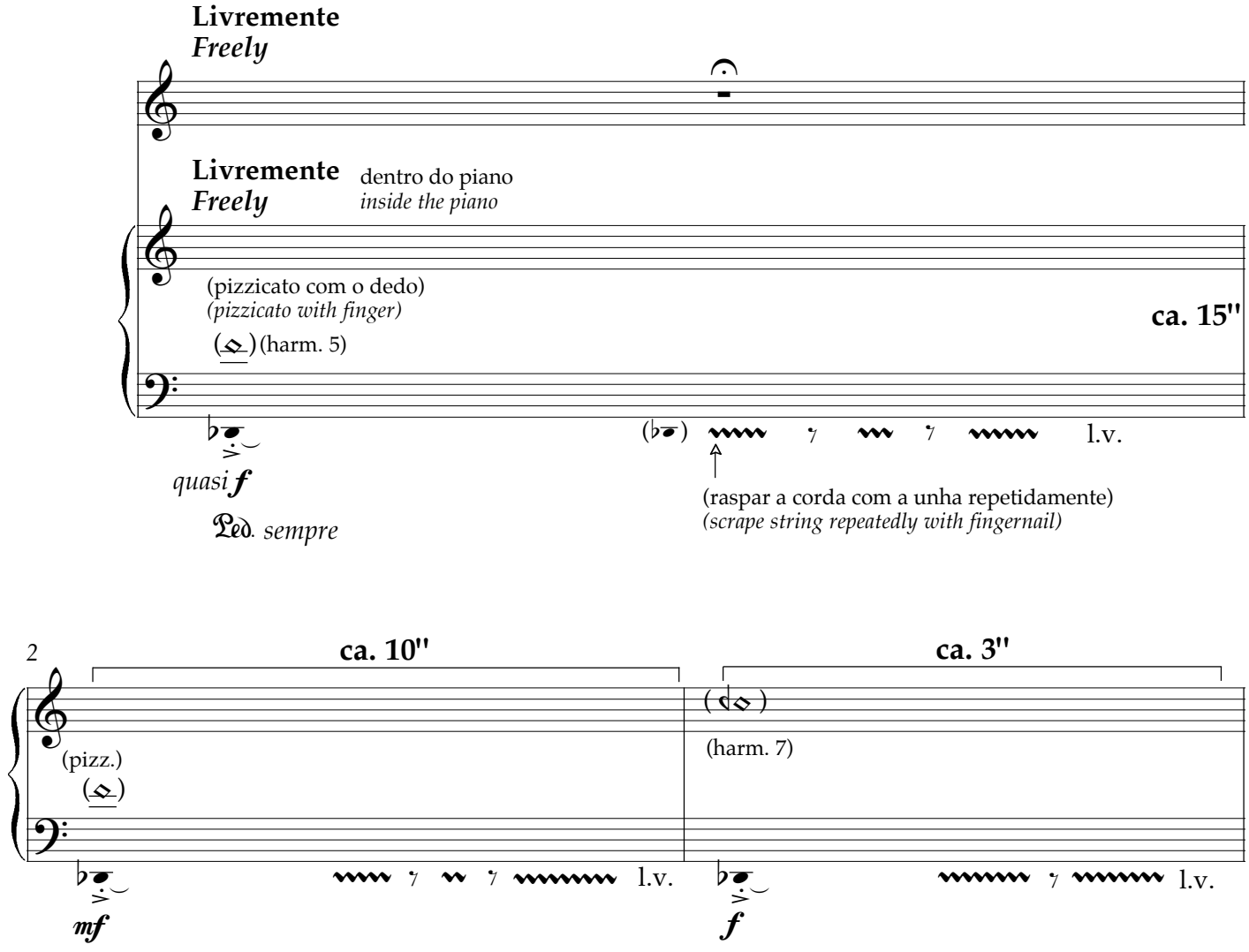
(confusa/*confused*) *cresc. sempre*

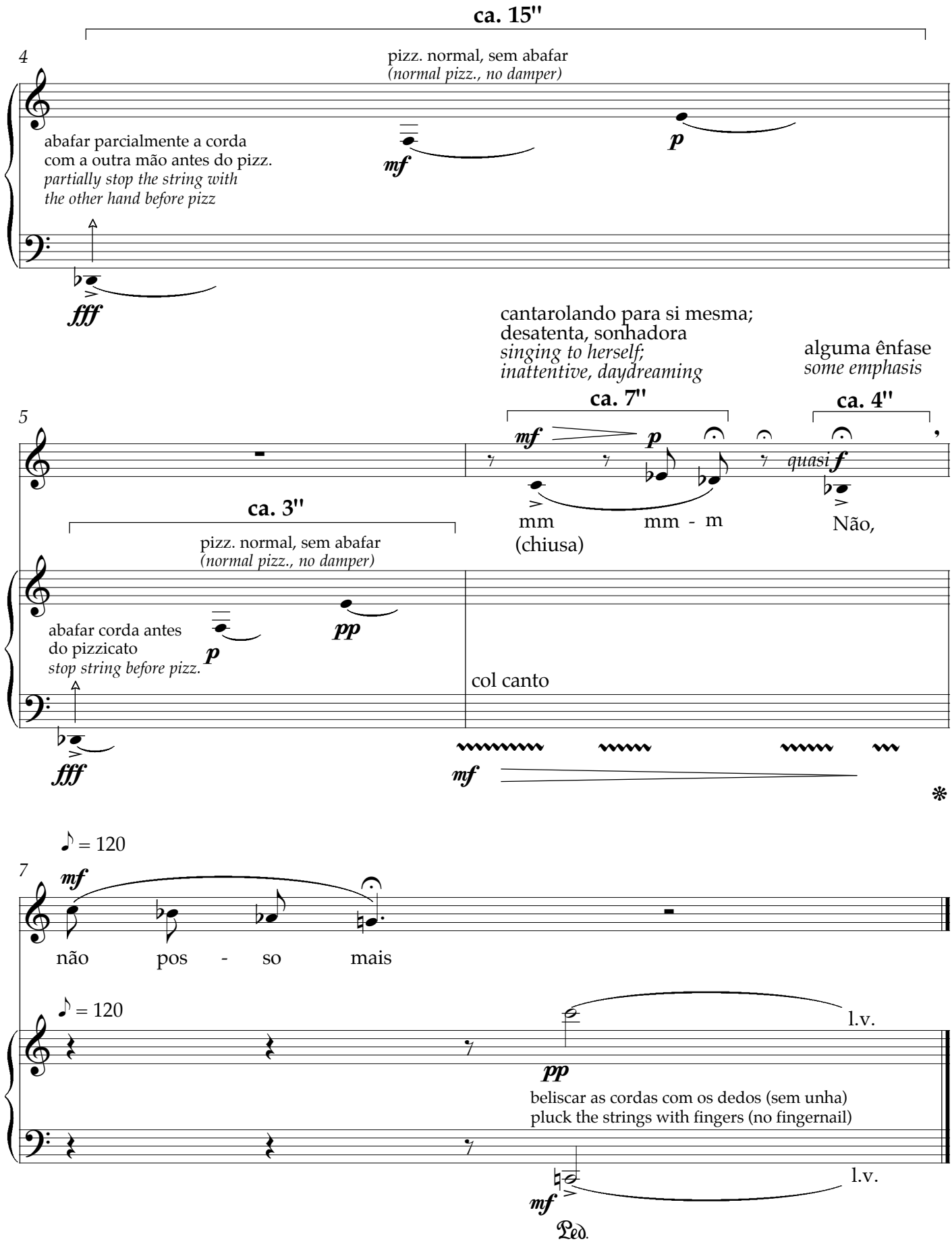
Quinos, pour quoi nous n'avons pas du temps, mais nous avons, sem chegar ao fim do tempo;




ff (desespero/despair)
enfim que nós chegamos e que propurraios
propusemos ô fan... [grito/scream] ...Aah!
mf
la fin...?
38
8va
loc.
mp
mf
mf
f
ff
l.v.
♪ = 60
mf
pianista fecha a tampa
das teclas do piano
pianist closes the keyboard cover
Ped.

IV.


Livremente
Freely
Livremente
Freely
dentro do piano
inside the piano
(pizzicato com o dedo)
(pizzicato with finger)
(harm. 5)
ca. 15"
quasi f
Ped. sempre
l.v.
(raspar a corda com a unha repetidamente)
(scrape string repeatedly with fingernail)
2
ca. 10"
ca. 3"
(pizz.)
(harm. 7)
mf
f
l.v.
l.v.


ca. 15"
4
pizz. normal, sem abafar
(normal pizz., no damper)
abafar parcialmente a corda
com a outra mão antes do pizz.
partially stop the string with
the other hand before pizz
mf
p
fff
cantarolando para si mesma;
desatenta, sonhadora
singing to herself;
inattentive, daydreaming
alguma ênfase
some emphasis
ca. 7"
ca. 4"
5
mf
p
quasi f
mm
(chiusa)
mm - m
Não,
ca. 3"
pizz. normal, sem abafar
(normal pizz., no damper)
abafar corda antes
do pizzicato
stop string before pizz.
pp
p
col canto
fff
mf
♪ = 120
7
mf
não pos - so mais
♪ = 120
l.v.
pp
beliscar as cordas com os dedos (sem unha)
pluck the strings with fingers (no fingernail)
l.v.
mf
Ped.